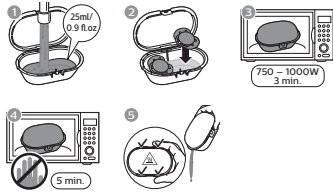


PHILIPS AVENT

Philips NL9206AD-4 Drachten
4213 354 3898.1



ENGLISH

Steriliser / carrying case This steriliser / carrying case allows you to sterilise your baby's soother in the microwave, and carry it with you.

Before use

- Remove tamper-proof closure and any stickers from the case.
- Wash all items and make sure that they are clean.
- Remove any dirt, food residue, fat or oils, etc. from all items as these can impair sterilisation and may damage the soothers or case.
- Note. Only use this steriliser / carrying case with enclosed soothers.

For sterilising 1 or 2 soothers:

Caution: The steriliser / carrying case, water and soothers may still be very hot after cooling period of 5 minutes.

Warnings for sterilising box Always check the temperature of the soothers before use. Incorrect water level, microwave power or microwave time can lead to reduced sterilisation and can damage the steriliser / carrying case or soothers. Only use Philips Avent soothers and keep the case out of reach of children.

Soother • For your child's safety • WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not soak in water and then put in the freezer. This may weaken the soother. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Do not tie the soother around child's neck as it presents a strangulation danger. Always make sure your baby uses the correct soother size. Philips Avent soothers come in different sizes, based on age range. **Before first use:** Place the soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down for 5 minutes before you give it to your baby. Let water trapped inside the teat cool down and then squeeze it out. This is to ensure hygiene. **Cleaning and sterilisation:** Clean the soother before every use with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents or aggressive chemicals/substances on soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. If this occurs, replace your soother immediately. Soothers are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilised soothers. **Using:** Always use this product under adult supervision. Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If the soother becomes

lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. **Storage:** Store the soother in the steriliser / carrying case or in a dry covered container. Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

ESPAÑOL

Esterilizador / caja de transporte Esta caja esterilizadora / de transporte permite esterilizar el chupete en el microondas y llevarlo con usted. Antes de usar el aparato

- Quite de la caja cualquier pegatina o cierre a prueba de manipulaciones.
- Lave todos los artículos y asegúrese de que están limpios.
- Quite la suciedad, los restos de comida, grasas o aceites, cétera, de todos los artículos, ya que pueden afectar a la esterilización y dañar el chupete o la caja.

Note: Esta caja esterilizadora / de transporte solo debe utilizarse con los chupetes suministrados. Para esterilizar 1 o 2 chupetes.

Precaución: La caja esterilizadora / de transporte, el agua y los chupetes pueden estar muy calientes incluso después de 5 minutos de enfriamiento.

Advertencias sobre la caja de esterilización Compruebe siempre la temperatura de los chupetes antes de su uso. El nivel de agua, el tiempo o la potencia del microondas incorrectos pueden reducir la esterilización y dañar el esterilizador, la caja de transporte o los chupetes. Utilice chupetes Philips Avent únicamente y mantenga la caja fuera del alcance de los niños.

Chupete • Para la seguridad de su bebé • ADVERTENCIA Compruebe todos los elementos cuidadosamente antes de su uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Tirarlo al primer indicio de deterioro o de desperfecto. No lo sumerja en agua para ponerlo después en el congelador. Esto puede debilitar el chupete. Utilice únicamente soportes para chupetes probados según la norma EN 12568. No sujete nunca cintas o cordones al chupete, el niño podría estrangularse con ellas. No anude el chupete al cuello del niño, ya que puede entrañar peligro de estrangulamiento. Compruebe siempre que su bebé utiliza el tamaño de chupete correcto. Los chupetes Philips Avent son de diferentes tamaños según el rango de edad. **Antes del primer uso:** Mantenga el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos. Deje que se enfríe durante 5 minutos antes de dárselo al bebé. Deje que el agua contenida en la tetina se enfríe y después aprétela para extraerla. Esto se hace para garantizar la higiene. **Limpieza y esterilización:** Limpie el chupete antes de cada uso con agua caliente y jabón suave. NO USE agentes de limpieza abrasivos ni productos químicos/sustancias agresivas con los chupetes. Una excesiva combinación de detergentes puede provocar que los componentes de plástico se agrieten. Si ocurriera, sustituya el chupete de inmediato. Los chupetes son aptos para todas las formas de esterilización empleadas normalmente. Lávese bien las manos y las superficies antes de que entren en contacto con los chupetes esterilizados. **Uso:** Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Reemplace el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad e higiene. En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO TENGAS MIEDO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Retírelo de la boca con cuidado, con la mayor suavidad posible. No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries. **Almacenamiento:** Guarde el chupete en el esterilizador / caja de transporte o en un contenedor tapado y seco. No deje el chupete expuesto a la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor, tampoco en una solución esterilizante durante más tiempo del recomendado, ya que se podría dañar la tetina.

FRANÇAIS

Stérilisateur / étui de transport Ce stérilisateur / étui de transport vous permet de stériliser la sucette de votre bébé dans le micro-ondes et de l'emmener avec vous.

Avant utilisation

- Ôtez la fermeture inviolable et tout autocollant de la boîte.
- Nettoyez tous les éléments et assurez-vous qu'ils sont propres.
- Veuillez retirer toute saleté, tout résidu d'aliments, graisse ou huile de tout élément, car cela risque de compromettre la stérilisation et d'endommager les sucettes ou l'étui.

Remarque : utilisez ce stérilisateur / étui de transport uniquement avec les sucettes fournies. Pour stériliser 1 ou 2 sucettes :

Attention : Le stérilisateur/l'étui de transport, l'eau et les sucettes risquent d'être encore très chauds après la période de refroidissement de 5 minutes.

AVERTISSEMENT ! Avant chaque utilisation, examinez tous les éléments avec attention. Tirez la sucette dans tous les sens. Jetez la sucette au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Ne plongez pas la sucette dans l'eau pour ensuite la mettre au congélateur. Cela risque d'altérer la sucette. Utilisez uniquement les attache-sucettes testés selon la norme EN 12586. Ne jamais attacher d'autre ruban ou cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler. Évitez d'attacher la sucette autour du cou de l'enfant, car il risque de s'étrangler. Assurez-vous toujours que votre bébé utilise une taille de sucette adéquate. Les sucettes Philips Avent sont livrées en différentes tailles selon l'âge. **Avant la première utilisation :** Immerger la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir 5 minutes avant de la donner à votre bébé. Laissez refroidir l'eau bloquée dans la tétine, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Nettoyage et stérilisation :** Nettoyez la sucette avant chaque utilisation avec de l'eau chaude et du savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs ou de produits/substances chimiques agressifs sur les sucettes. Les combinaisons excessives de détergents pourraient provoquer des fissures dans les composants plastiques. Si tel est le cas, veuillez remplacer votre sucette immédiatement. Les sucettes conviennent à toutes les méthodes de stérilisation couramment utilisées. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes. **Utilisation :** Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche avec attention, aussitôt décelé que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. **Rangement :** Rangez la sucette dans le stérilisateur/l'étui de transport ou dans un récipient couvert sec. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine.

ITALIANO

Sterilizzatore/custodia Il presente sterilizzatore / custodia consente di sterilizzare il succhietto del vostro bambino nel microonde ed è possibile trasportarlo ovunque.

Prima dell'uso

- Rimuovete la chiusura a prova di manomissione e gli eventuali adesivi dalla custodia.
- Lavate tutte le parti e assicuratevi che siano pulite.
- Rimuovete ogni tipo di sporco, di residui di cibo, di grassi, di oli e così via da tutte le parti per evitare di pregiudicare la sterilizzazione ed eventuali danni ai succhietti o alla custodia.

Nota: utilizzare questo sterilizzatore/custodia solo con i succhietti allegati. Per la sterilizzazione di 1 o 2 succhietti:

Attenzione: Lo sterilizzatore/custodia, l'acqua e i succhietti possono risultare ancora bollenti dopo un raffreddamento della durata di 5 minuti.

AVVERTENZE per la sterilizzazione della custodia Controllate sempre la temperatura del succhietto prima di utilizzarlo. Un errato livello dell'acqua, di potenza o di durata del microonde possono comportare una sterilizzazione ridotta e danneggiare lo sterilizzatore/custodia o i succhietti. Utilizzare esclusivamente succhietti Philips Avent e tenere la custodia lontano dalla portata dei bambini.

Succhiotti • Per la sicurezza del vostro bambino • AVVERTENZA

Prima dell'uso ispezionate sempre il trattieni succhietto completo. Tirate il succhietto in tutte le direzioni. Gettate via il biberon appena mostra danni o rotture. Non immergerlo in acqua e successivamente posizionarlo nel congelatore. Potrebbe causare il deterioramento del succhietto. Utilizzate esclusivamente porta succhietti specifici testati in base alla normativa EN 12568. Non legare mai altri nastri o cavi al succhietto, il vostro bambino potrebbe strangolarsi. Non legare il succhietto attorno al collo del bambino poiché presenta un pericolo di strangolamento. Assicuratevi di utilizzare sempre un succhietto di dimensioni corrette per il vostro bambino. I succhietti Philips Avent sono disponibili in diverse dimensioni, in base alla fascia di età. **Primo utilizzo:** Immergere il succhietto in acqua bollente per 5 minuti. Lasciate raffreddare il succhietto per 5 minuti prima di darlo al vostro bambino. Lasciate che l'acqua contenuta nella tettarella si raffreddi quindi strizzatela. In questo modo se ne garantisce l'igiene. **Pulizia e sterilizzazione:** Pulite il succhietto con acqua calda e sapone neutro prima dell'utilizzo. NON utilizzare detergenti abrasivi o prodotti chimici e sostanze aggressive per pulire il succhietto. L'eccessiva combinazione di detergenti può causare, col tempo, la rottura dei componenti in plastica. In questo caso, sostituite immediatamente il succhietto. I succhietti si adattano a qualsiasi metodo di sterilizzazione comunemente utilizzato. Lavate accuratamente le superfici e le vostre mani prima di venire a contatto con i succhietti sterilizzati. **Utilizzo:** Usate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto. Per motivi igienici e di sicurezza, sostituite il succhietto dopo 4 settimane di utilizzo. Se il succhietto rimane incastrato nella bocca del bambino, NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO: la tettarella non può essere inghiottita ed è progettata in modo che questo non avvenga. Estrarlo dalla bocca del bimbo con la massima attenzione e delicatezza. Non immergere mai la tettarella in sostanze dolci o medicine, poiché potrebbero provocare la carie. **Conservazione:** Riponetelo il succhietto nello sterilizzatore/custodia o in un contenitore coperto asciutto. Non lasciate il succhietto esposto alla luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immerso nella soluzione di sterilizzazione più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi.

PORTUGUÊS

Esterilizador/caixa de transporte

Este esterilizador/caixa de transporte permite-lhe esterilizar a chupeta do bebé no micro-ondas e transportá-la consigo.

Antes de utilizar

- Retire o fecho inviolável e todos os autocolantes da caixa.
 - Lave todos os componentes e certifique-se de que estão limpos.
 - Remova qualquer sujidade, resíduos de alimentos, gorduras ou óleos, etc., de todos os componentes, pois pode poderm prejudicar a esterilização e danificar as chupetas ou a caixa.
- Nota: Utilize apenas este esterilizador/caixa de transporte com as chupetas incluídas. Para esterilizar 1 ou 2 chupetas:

Atenção: O esterilizador/caixa de transporte, a água e as chupetas podem ainda encontrar-se muito quentes após o período de arrefecimento de 5 minutos.

Advertências para a caixa de esterilização Verifique sempre a temperatura das chupetas antes da utilização. O nível de água, a potência do micro-ondas ou o tempo incorreto no micro-ondas podem reduzir a esterilização e danificar o esterilizador/caixa de transporte ou as chupetas. Utilize apenas chupetas Philips Avent e mantenha a caixa fora do alcance das crianças. **Chupeta • Para segurança da sua criança • ADVERTÊNCIA!** Examine cuidadosamente antes da primeira utilização. Puxe a chupeta em todas as direções. Elimine aos primeiros sinais de danos ou deterioração. Não a mergulhe na água e, em seguida, a coloque no congelador. Isto pode enfraquecer a chupeta. Utilize apenas suportes para chupetas específicos e testados segundo a norma EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou fios a uma chupeta, pois a sua criança poderá ser estrangulada pelos mesmos. Não ate a chupeta à volta do pescoço da criança, pois existe um perigo de estrangulamento. Certifique-se sempre de que o seu bebé está usar o tamanho de chupeta adequado. As chupetas Philips Avent são fornecidas em tamanhos diferentes, com base na faixa etária. **Antes da primeira utilização:** Coloque a chupeta em água a ferver durante 5 minutos. Deixe-a arrefecer durante 5 minutos antes de a dar ao seu bebé. Deixe que a água retida no interior da tetina arrefeça e, em seguida, esprema-a para fora. Isto é para garantir a higiene. **Limpeza e esterilização:** Lave a chupeta antes de cada utilização com água quente e um detergente suave.

NÃO utilize agentes de limpeza abrasivos nem substâncias ou químicos agressivos nas chupetas. Combinações excessivas de detergentes poderão provocar a fissura dos componentes em plástico. Caso esta situação ocorra, substitua a chupeta imediatamente. As chupetas são adequadas para todas as formas de esterilização utilizadas habitualmente. Limpe as superfícies e as suas mãos cuidadosamente antes de qualquer contacto com chupetas esterilizadas. **Utilização:** Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto. Substitua a chupeta a cada 4 semanas de utilização, por motivos de segurança e higiene. Se a chupeta ficar presa dentro da boca, NÃO ENTRE EM PÂNICO; não pode ser engolida e foi desenhada para lidar com este tipo de situação. Retire-a da boca com cuidado, o mais suavemente possível. Nunca mergulhe a tetina em substâncias doces nem em medicamentos, pois a criança pode vir a sofrer de cáries. **Armazenamento:** Armazene a chupeta no esterilizador/caixa de transporte ou num recipiente com tampa seca. Não deixe a chupeta exposta à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor, nem a deixe em solução de esterilização por mais tempo do que o recomendado, uma vez que enfraqueça a tetina.